

**TK1-111**



**700341V1**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Niemcy

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Infolinia serwisowa:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Wersja: 1.0

Data sporządzenia: 2024-09-20

## Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych .....	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	7
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem .....	7
2	Informacje ogólne .....	8
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	8
2.2	Ochrona praw autorskich .....	8
2.3	Deklaracja zgodności.....	8
3	Transport, opakowanie i magazynowanie .....	9
3.1	Kontrola dostawy .....	9
3.2	Opakowanie.....	9
3.3	Magazynowanie .....	9
4	Parametry techniczne.....	10
4.1	Dane techniczne .....	10
4.2	Funkcje urządzenia .....	11
4.3	Zestawienie podzespołów urządzenia .....	12
5	Instalacja i obsługa .....	13
5.1	Instalacja.....	13
5.2	Obsługa .....	19
6	Czyszczenie i konserwacja.....	25
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia .....	25
6.2	Czyszczenie.....	26
6.3	Konserwacja .....	27
7	Możliwe usterki .....	28
8	Utylizacja .....	30



**Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu przy urządzeniu!**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie przed uruchomieniem, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Na każdym etapie użytkowania wszystkie istotne informacje zawarte w instrukcji obsługi muszą być dostępne dla odpowiedniego personelu. Za ich dostępność odpowiada operator.

Oprócz instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych, prawnych i innych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska.

PL

## 1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

### 1.1 Objaśnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



### **OSTRZEŻENIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



### **OSTROŻNIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

### **UWAGA!**

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

### **WSKAZÓWKA!**

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

## 1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektr. należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

### **Zagrożenie pożarowe / zagrożenie materiałami palnymi / zagrożenie wybuchem!**

- Wewnątrz urządzenia nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych.
- Nie należy przechowywać ani używać benzyny lub innych łatwopalnych gazów ani cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia. Gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie wkładać do urządzenia żadnych materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami. Z pojemników wypełnionych łatwopalnymi gazami i płynami przy niższych temperaturach może wypływać zawartość, która może się zapalić od iskier wytwarzanych przez urządzenia elektryczne. Zagrożenie wybuchem!
- W przypadku wycieku czynnika chłodzącego, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Usunąć wszystkie źródła zapłonu znajdujące się w pobliżu, wywietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z serwisem. Unikać kontaktu środka chłodzącego z oczami, gdyż może on spowodować poważne obrażenia oka.
- Nigdy nie używać łatwopalnych cieczy do czyszczenia urządzenia ani jego części. Powstające z nich gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- Procesu odmrażania nie należy przyśpieszać za pomocą przyrządów mechanicznych lub źródeł energii cieplnej (świeczki lub grzałki), ani też w inny sposób. Powstająca para może spowodować zwarcie, a zbyt wysokie temperatury mogą uszkodzić urządzenie.
- Podczas eksploatacji wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odkryte.
- Nigdy nie wolno uszkodzić układu chłodzenia w urządzeniu.

### Odpowiedzialność operatora

Operator jest odpowiedzialny za przestrzeganie aktualnie obowiązujących przepisów ustawowych, wykonawczych, rozporządzeń i istniejących przepisów krajowych dotyczących zapobiegania wypadkom, ochrony środowiska, a także wewnętrznych instrukcji pracy, eksploatacji i bezpieczeństwa, które obowiązują w danym miejscu instalacji.

Obowiązki operatora:

- Eksploatacja urządzenia i podłączonych do niego komponentów wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń, ze sprawnymi elementami ochronnymi i zabezpieczającymi.
- Przygotowanie oceny ryzyka na stanowiskach pracy.
- Instruktaż i regularne szkolenia personelu. W szczególności należy zapoznać się i przestrzegać rozdziału dotyczącego bezpieczeństwa oraz wskazówek dot. bezpieczeństwa.
- Udostępnienie odpowiednich środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
- Przestrzeganie terminów konserwacji i czyszczenia.
- Dokumentowanie szkoleń / instruktaży, wymiana podzespołów urządzenia.

### Personel obsługujący

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

### Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.

- Nie wolno wiercić w urządzeniu otworów ani montować na nim żadnych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.
- Na urządzeniu chłodniczym nie stawiać żadnych urządzeń elektrycznych, takich jak kuchenki mikrofalowe, suszarki do włosów, żelazka, czajniki elektryczne itp. Elementy z tworzywa sztucznego mogłyby się zapalić.
- Ściany wewnętrzne urządzenia chłodniczego oraz jego wszystkie elementy z tworzywa sztucznego należy chronić przed kontaktem z tłuszczem, kwasami i sosami.
- W komorze chłodzenia nie używać żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.



### **1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w instrukcji obsługi z dostarczonymi i zatwierdzonymi komponentami.

Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. W takich przypadkach odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik/operator

Następujące zastosowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Zamrażanie i przechowywanie artykułów spożywczych głęboko mrożonych.

Urządzenie to jest przeznaczone do pracy w otoczeniu o temperaturze maksymalnej 43 °C i wilgotności względnej 70 %.

### **1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem**

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- Przechowywanie przedmiotów i cieczy palnych lub wybuchowych, takich jak eter, nafta lub kleje;
- Przechowywanie materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami;
- Przechowywanie produktów farmaceutycznych lub krwi konserwowanej;
- Przechowywanie żywych zwierząt.

## 2 Informacje ogólne

### 2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Urządzenie zostało zbudowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas jego użytkowania mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób postronnych bądź niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych składników majątku.

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za obrażenia ciała / uszkodzenia mienia, jak również usterki w pracy są wykluczone, jeśli można je przypisać jednej lub kilku z następujących przyczyn:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Nieprzestrzeganie/lekceważenie instrukcji i związanych z nią informacji
- Nieautoryzowane zmiany konstrukcyjne lub techniczne w urządzeniu
- Angażowanie do pracy niewystarczająco przeszkolonego i niewystarczająco wykwalifikowanego personelu
- Eksploatacja z uszkodzonymi lub nieprawidłowo zamontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi i ochronnymi
- Nieodpowiednia konserwacja lub czyszczenie
- Nie usunięte usterki
- Stosowanie niedozwolonych mediów, środków czyszczących itp.
- Stosowanie nieautoryzowanych części zamiennych
- Błędy w obsłudze lub inne niewłaściwe użycie
- Katastrofy spowodowane działaniem ciał obcych lub siły wyższej
- Zniszczenie tabliczki znamionowej i naklejek istotnych dla obsługi i bezpieczeństwa

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia.

### 2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia, inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

### 2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

## 3 Transport, opakowanie i magazynowanie

### 3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

### 3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

### 3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

## 4 Parametry techniczne

### 4.1 Dane techniczne

Nazwa:	Zamrażarka TK1-111
Nr art.:	700341V1
Materiał:	tworzywo sztuczne
Materiał wewnątrz:	HIPS (High Impact Polystyrene)
Pojemność w l:	215
Pojemność użytkowa w l:	201
Zakres temperatur do w °C:	-18
Regulacja temperatury, poziomy:	8
Temperatura otoczenia od - do w °C:	16 - 43
Czynnik chłodzący / ilość w kg:	R600a / 0,051
Klasa klimatyczna:	N - T
Klasa energetyczna:	E (EU Nr. 2019 / 2016)
Zużycie energii w kWh / rok:	201
GWP:	3
Ilość drzwi:	1
Ilość szuflad:	6
Wymiary szuflad (szer. x wys.) w mm:	5x 440 x 172   1x 440 x 262
Moc przyłączeniowa:	0,23 kW   230 V   50 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	600 x 620 x 1.450
Ciężar w kg:	53,0

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

### Wersja / właściwości

- Chłodzenie: statyczne
- Termostat
- Sterowanie: regulator obrotowy
- Izolacja: cyklopentan, 80 mm
- Funkcja automatycznego rozmrażania: nie
- Odparowywanie wody kondensacyjnej: nie
- Możliwość zamknięcia na klucz: nie
- Oświetlenie wewnętrzne: nie
- Rodzaj drzwi: skrzydłowe
- Drzwi prawostronne, z możliwością zmiany kierunku otwierania
- Możliwość regulacji wysokości nóżek: nie
- Włącznik/wyłącznik: nie
- Lampka kontrolna:
  - Wł./wył.
  - lampka ostrzegawcza
- Właściwości:
  - 1 szuflada typu Big Box: szer. 440 x wys. 262 mm
  - szerokość szuflad: 440 mm
  - wysokość szuflad: 172 mm

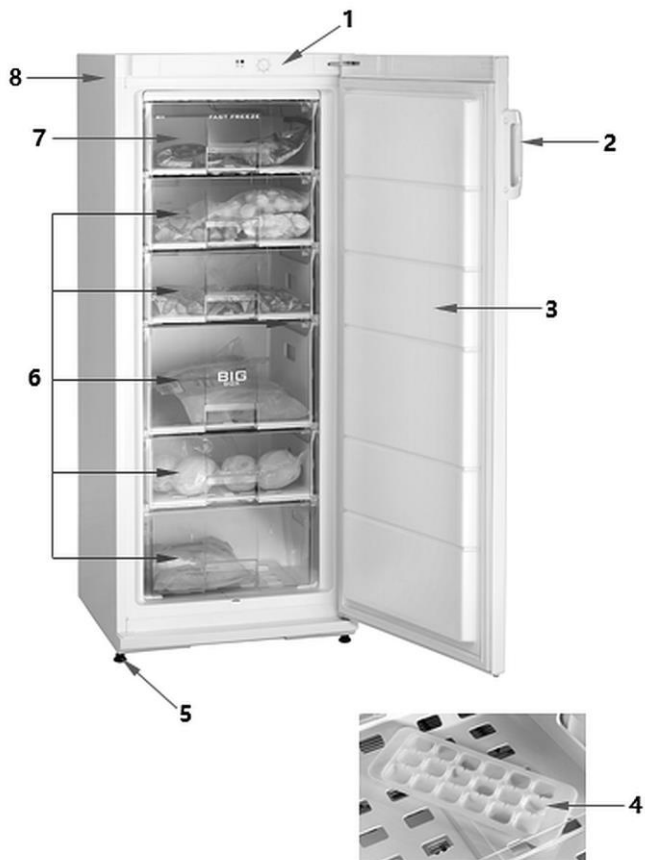
W zestawie: 1 tacka na kostki lodu

Więcej danych dotyczących urządzenia można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) lub w informacjach zapisanych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/2016 w bazie danych produktów pod adresem <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Należy wprowadzić numer artykułu dla danego modelu.

## 4.2 Funkcje urządzenia

Zamrażarka jest zaprojektowana do zamrażania i przechowywania odpowiednich produktów spożywczych. 6 szuflad zapewnia dobrze posortowane przechowywanie mrożonych produktów. Dzięki szufladzie typu Big Box także zamrażanie i przechowywanie dużych mrozonek nie stanowi żadnego problemu.

## 4.3 Zestawienie podzespołów urządzenia



*Dostawa nie obejmuje dekoracji!*

Rys. 1

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Elementy obsługi                | 2. Uchwyt drzwi urządzenia                       |
| 3. Drzwi urządzenia                | 4. Tacka na kostki lodu                          |
| 5. Noga (4x)                       | 6. Szuflady na zamrożone produkty spożywcze (5x) |
| 7. Półka szybkiego zamrażania (1x) | 8. Obudowa                                       |

### 5 Instalacja i obsługa

#### 5.1 Instalacja



#### **OSTROŻNIE!**

**W przypadku nieprawidłowej instalacji, ustawienia, obsługi, konserwacji lub przy niewłaściwym postępowaniu z urządzeniem może dojść do szkód na osobach i rzeczach.**

Ustawienie i instalacja, jak również naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany serwis techniczny zgodnie z obowiązującym w danym kraju ustawodawstwem.

#### **WSKAZÓWKA!**

**Producent nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji z tytułu szkód, które można przypisać nieprzestrzeganiu przepisów lub niewłaściwej instalacji.**

#### Rozpakowanie / ustawienie

PL

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



#### **OSTROŻNIE!**

#### **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Wybierając miejsce instalacji, należy wziąć pod uwagę następujące punkty:
  - Powierzchnia montażowa musi być równa, wystarczająco nośna, wodoodporna, sucha i odporna na wysokie temperatury.

- Zadbaj o to, aby wyznaczone drogi ewakuacyjne były wolne.
- Zapewnij stabilną pozycję.
- Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca do pracy, konserwacji i czyszczenia.
- Otwory wentylacyjne dla powietrza doprowadzanego i wywiewanego, jeśli istnieją, pozostawić wolne.
- Przestrzegać obowiązujących przepisów technicznych i budowlanych.

### Przygotowanie urządzenia

1. Z urządzenia należy usunąć opakowanie.
2. Zdjąć urządzenie z podkładki piankowej.
3. Usunąć taśmę klejącą.
4. Usunąć (jeśli jest) część styropianową (zabezpieczenie transportowe) pomiędzy tylną ścianką urządzenia a kondensatorem.

#### **UWAGA!**

**Zamrażarka wyposażona jest w przykręcany uchwyt drzwiowy. Przy nieprawidłowym użyciu może się on odłamać.**

Nie używać uchwytu drzwiowego do unoszenia ani do przesuwania urządzenia.

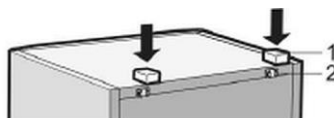
5. Podczas instalacji przechylić przednią część urządzenia troszkę do tyłu. Wówczas będzie można je w prosty sposób na kółkach przestawić w żądane miejsce.

#### **WSKAZÓWKA!**

**Przy otwieraniu drzwi urządzenia wypadnie mały czerwony element - jest on potrzebny tylko do transportu.**

6. Odpowiednio zutilizować cały materiał pakowy.

7. Usunąć czerwoną taśmę klejącą, która jest potrzebna tylko do transportu.
8. Wziąć dwie podpórki (1) i włożyć je w prowadnice (2) w górnej części tylnej ścianki (rys. 2).



Rys. 2

- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach o bezpośredniej ekspozycji promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik, urządzenia grzewcze, itp.). Źródła ciepła mogą negatywnie wpływać na poziom zużycia energii, a także ograniczać funkcje urządzenia.

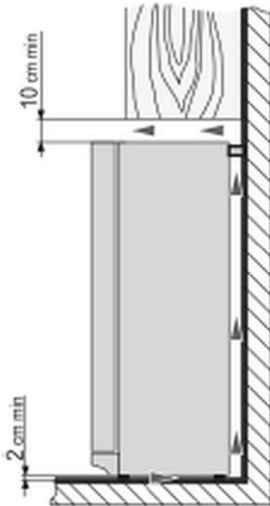


## Instalacja i obsługa

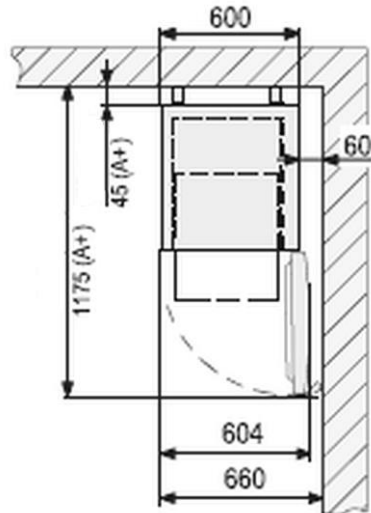
- Urządzenie należy ustawić tak, aby umożliwić dobrą cyrkulację wystarczającej ilości powietrza.
- Aby uniknąć uszkodzenia kompresora, urządzenia podczas instalacji lub transportu nie należy przechylać pod kątem większym niż 45°.
- Jeśli urządzenie ma być przestawione w inne miejsce, należy postępować w następujący sposób:
  - wyłączyć urządzenie
  - wyciągnąć wtyczkę z gniazdka
  - wyjąć zawartość urządzenia
  - przykleić mocno wszystkie luźne elementy w komorze wewnętrznej oraz zakleić drzwi
  - urządzenie można transportować tylko w pozycji pionowej.

### WSKAZÓWKA!

Do ustawienia urządzenia potrzebne są dwie osoby!



Rys. 3



Rys. 4

- Otwór wentylacyjny w górnej części lodówki nie może być zakryty, konieczne jest zapewnienie niezakłóconej cyrkulacji powietrza.
- Zachować odstęp minimum 10 cm pomiędzy górną stroną urządzenia a znajdującymi się nad nią przedmiotami (np. szafką) (rys. 3).

### UWAGA!

**W przypadku niezachowania podanych odstępów wzrasta pobór prądu lub przegrzewa się kompresor.**

- Jeśli urządzenie ma być zainstalowane w rogu, należy zachować odstęp boczny co najmniej 60 mm (rys. 4).
- Urządzenie należy ustawić koniecznie na równej powierzchni, nie może się ono opierać o ścianę.
- Jeśli istnieje taka potrzeba należy wyregulować wysokość obracając nóżki: obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara przednia część urządzenia się podnosi, obracając w kierunku przeciwnym - opuszcza. Jeśli lodówka stoi delikatnie nachylona do tyłu, drzwi samoczynnie się zamykają.

### Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.
- Nie podłączać urządzenia do zasilania bez uprzedniego usunięcia wszystkich elementów opakowaniowych i transportowych.
- Jeśli podczas instalacji urządzenie było przechylane o ponad 30°, należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego. Nieuwzględnienie tej zasady może prowadzić do awarii kompresora.
- Po wyłączeniu (do czyszczenia, naprawy, przestawienia w inne miejsce, itd.) urządzenie można włączyć ponownie do prądu dopiero po 15 minutach.
- Jeżeli urządzenie znajdowało się w chłodnym otoczeniu (temperatura zewnętrzna poniżej +12°C), można podłączyć je do źródła zasilania dopiero po upływie 2 godzin.

### Zmiana kierunku otwierania drzwi (rys. 5)

#### **OSTRZEŻENIE!**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy odłączyć je od zasilania (wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!).

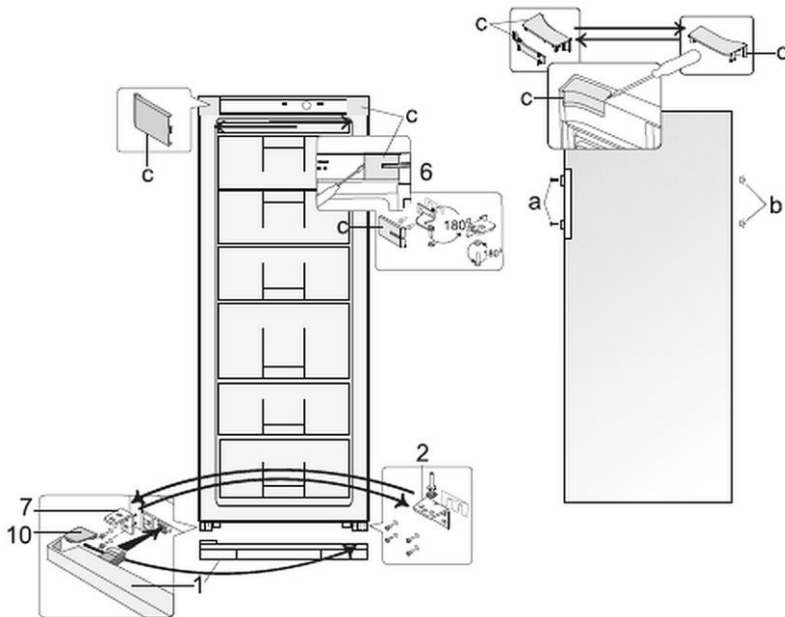
Kierunek otwierania drzwi urządzenia można w razie potrzeby zmienić. Potrzebne są do tego klucze nr 8 i 10 oraz śrubokręt krzyżakowy.

#### **UWAGA!**

Podczas zmiany kierunku otwierania drzwi, zamrażarki nie można kłaść w pozycji poziomej.

#### **OSTROŻNIE!**

Aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych, kierunek otwierania drzwi należy zmieniać w dwie osoby.



Rys. 5

## UWAGA!

Przed rozpoczęciem adaptacji, zawsze należy zwrócić uwagę na liczbę podkładek na czopach łożyskowych i śrubach.

Zawsze należy dokładnie wyrównać drzwi, aby szczelnie się zamykały.

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Usunąć cztery osłony **(c)** z obudowy i z wewnętrznej strony drzwi urządzenia.
3. Ponownie umieścić po przeciwnej stronie przedłużenie osłony obrócone o 180°.
4. Wykręcić kołek podtrzymujący w wewnętrznej stronie drzwi urządzenia w zakresie **(c)** / **(6)**.

**UWAGA! Trzymać mocno drzwi urządzenia.**

5. Zdjąć drzwi urządzenia.
6. Odkręcić górny wspornik **(6)**. Pamiętać o plastikowej płytce pod wspornikiem.
7. Obrócić wspornik **(6)** wraz z plastikową płytką o 180° i wkręcić go ponownie po drugiej stronie urządzenia w obydwa położone obok siebie wolne otwory.
8. Zdjąć dolną listwę maskującą **(1)**.
9. Odkręcić wspornik **(2)** z kołkiem podtrzymującym.
10. Wykręcić kołek podtrzymujący z podkładką ze wspornika, a następnie ponownie wkręcić w otwór po przeciwnej stronie wspornika.
11. Zdjąć wspornik **(7)** i zastąpić go wspornikiem **(2)** z kołkiem podtrzymującym.
12. Wspornik **(7)** trafia na wcześniejsze miejsce wspornika **(2)**.
13. Nałożyć drzwi urządzenia na kołek podtrzymujący wspornika **(2)**.

**UWAGA! Trzymać mocno drzwi urządzenia.**

14. Umieścić kołek podtrzymujący wspornika **(6)** ponownie w drzwiach urządzenia.
15. Przykryć wspornik i wolne otwory czterema zaślepkami **(c)**.
16. Zdjąć zaślepkę **(10)** z listwy maskującej **(1)** i umieścić ją po przeciwległej stronie.
17. Listwę maskującą **(1)** ponownie umieścić w urządzeniu.
18. Aby uchwyt drzwiowy zamontować po drugiej stronie drzwi urządzenia, należy usunąć zaślepkę śrub **(a)** i korki **(b)**.
19. Wykręcić śruby uchwyty drzwiowego. Przykręcić ponownie uchwyt po stronie przeciwnej. Wcisnąć załączone korki w pozostałe otwory w drzwiach urządzenia, a zaślepkę śrub nałożyć na śruby.

### 5.2 Obsługa

#### **Instrukcje użytkownika dotyczące zamrażania artykułów spożywczych w szafie mroźniczej**

- Zamrażać tylko takie artykuły spożywcze, które się do tego nadają i dobrze znoszą niskie temperatury.
- Zamrażać tylko świeże artykuły spożywcze.
- Dla każdego artykułu spożywczego należy wybrać odpowiednie opakowanie i go dobrze zapakować. Opakowanie nie może przepuszczać powietrza ani wilgoci, gdyż mogłoby to spowodować wysychanie zamrożonego produktu. Folie i torebki muszą być miękkie i gładkie, aby dobrze przylegały do zawartości.
- Nigdy nie zamrażać ponownie już rozmrożonych lub częściowo rozmrożonych produktów. Produkty te powinny zostać przetworzone i spożyte w przeciągu maksymalnie 24 godzin.
- Należy uwzględnić odpowiednie wskazówki producenta dotyczące zamrażania danego artykułu spożywczego.
- Najlepiej jest zamrażać małe porcje i rozmrażać je w razie potrzeby. Zapewnia to szybkie równomierne zamrażanie i rozmrażanie. Zamrożony produkt należy opisać podając zawartość i datę zamrożenia.
- Przy zamrażaniu większych ilości świeżych artykułów spożywczych temperatura w urządzeniu może przejściowo wzrosnąć. Nie ma to żadnego wpływu na już przechowywane artykuły spożywcze.
- Nie wstawiać do urządzenia butelek napełnionych płynem. Zamarzając płyny zwiększają swoją objętość i mogą spowodować pęknięcie butelki.
- Unikać otwierania drzwi podczas procesu zamrażania.

## Przechowywanie głęboko zamrożonych artykułów spożywczych w szafie mroźniczej

- Postępować zgodnie ze wskazówkami dot. przechowywania na opakowaniach artykułów spożywczych. Jeśli nie ma żadnych wskazówek, produkt spożywczy nie powinien pozostawać w stanie zamrożonym dłużej niż maks. 3 miesiące od daty zakupu.
- Na opakowaniach artykułów spożywczych zamrożonych przemysłowo są podane terminy i temperatura przechowywania. Podczas przechowywania i używania należy przestrzegać wskazówek producenta artykułu spożywczego.
- Należy wybierać tylko odpowiednio zapakowane artykuły spożywcze, zaopatrzone w kompletne dane i przechowywać w szafach mroźniczych w temp. przynajmniej -18°C.
- W przypadku zakupu artykułów spożywczych głęboko mrożonych należy je transportować w odpowiednich pojemnikach, aby uniknąć rozmrażania i zamrażania. Produkty należy możliwie jak najszybciej ponownie umieścić w szafie mroźniczej.
- Nie należy kupować produktów oblodzonych, gdyż były one już kilkakrotnie częściowo rozmrożone.
- Należy chronić produkty spożywcze przed rozmrażaniem i zamrażaniem, gdyż wzrost temperatury skraca ich czas przechowywania, a także pogarsza ich jakość.
- Produkty spożywcze rozmrożone częściowo lub całkowicie należy natychmiast zużyć. Niska temperatura konserwuje produkty spożywcze, jednak nie niszczy mikroorganizmów. Reaktywują się one w przyspieszonym tempie, a żywność szybko ulega zepsuciu. Poprzez częściowe rozmrażanie zmniejsza się wartość odżywcza produktów spożywczych, w szczególności wartość odżywcza owoców i warzyw oraz dań gotowych.
- Jeśli opakowanie jest uszkodzone lub nienaturalnie wybrzuszone, jest prawdopodobne, że produkt był przechowywany w niewłaściwych warunkach i uległ prawdopodobnie zepsuciu.

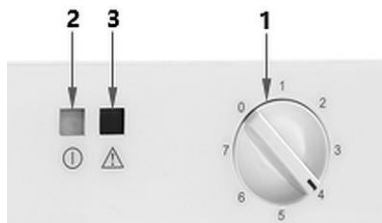
W przypadku świeżo zamrożonych produktów spożywczych należy przestrzegać następujących terminów przechowywania:

- ryby i kielbasa nie dłużej niż **6 miesięcy**;
- ser żółty, drób, wieprzowina, jagnięcina nie dłużej niż **8 miesięcy**;
- wołowina, owoce i warzywa nie dłużej niż **12 miesięcy**.


### Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem wyczyścić urządzenie i wyposażenie (szuflady, tackę na kostki lodu) zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale 6 „Czyszczenie”.
2. Na zakończenie dokładnie osuszyć urządzenie i akcesoria.
3. Umieścić w urządzeniu szuflady.
4. Zamknąć drzwi urządzenia.
5. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka. Zaświeci się zielona lampka kontrolna zasilania. Wentylator włącza się i pracuje nieprzerwanie. Urządzenie zostanie schłodzone do ustawionej fabrycznie temperatury.
6. Przed pierwszym użyciem, zanim w urządzeniu zostanie umieszczona żywność, powinno ono osiągnąć ustawioną temperaturę. Trwa to średnio od 2 do 3 godzin.
7. Ustawić żądaną temperaturę w zamrażarce, zgodnie ze wskazówkami w kolejnych rozdziałach.

### Elementy sterowania i wyświetlane komunikaty



1		<b>Regulator temperatury (poziomy 0 - 7)</b> Regulacja temperatury jest wyłączona, gdy regulator temperatury jest ustawiony na „0”. Obracanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara obniża temperaturę.
2	Ⓜ	<b>Kontrolka zasilania (zielona)</b> Kontrolka ta zaczyna świecić po podłączeniu urządzenia do zasilania elektrycznego.

3		<p><b>Wskaźnik ostrzegawczy wzrostu temperatury (czerwony)</b></p> <p>Gdy temperatura w urządzeniu wzrośnie powyżej <math>-9^{\circ}\text{C}</math>, wskaźnik ten zaświeci się.</p> <p>Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego, czerwony wskaźnik ostrzegawczy również się zapala. Sygnalizuje on:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Urządzenie było wyłączone przez dłuższy czas, tzn. zostało włączone po raz pierwszy po rozmrożeniu lub po awarii zasilania.</li><li>• Drzwi urządzenia nie są zamknięte lub były za często otwierane.</li><li>• Do urządzenia włożono zbyt dużą ilość produktów spożywczych do zamrożenia.</li><li>• System chłodzenia jest uszkodzony. Jeżeli wskaźnik ostrzegawczy nie zgaśnie przez ponad 6 godzin i słychać pracę kompresora, lub gdy kompresor się nie wyłącza, lub nie występuje żadna z powyższych przyczyn, należy skontaktować się z serwisem.</li></ul>
---	---	--

### Regulacja temperatury

Temperatura w urządzeniu jest ustawiona fabrycznie na  $-18^{\circ}\text{C}$  i można ją w każdej chwili zmienić zgodnie z potrzebami za pomocą regulatora temperatury.

Temperaturę można ustawić na siedmiostopniowej skali:

„0” - kompresor zostaje odłączony.

**UWAGA !**

**Urządzenie jest nadal podłączone do zasilania.**

„1” - najwyższa temperatura (najsłabsze chłodzenie)

„7” - najniższa temperatura (najsilniejsze chłodzenie)

### WSKAZÓWKA!

**Początkowo nastawić regulator temperatury na pozycję „3”, a następnie, przy zbyt silnym chłodzeniu na „1-3”, natomiast przy niewystarczającym chłodzeniu na „3-7”.**



### Zamrażanie produktów spożywczych

1. Produkty spożywcze, które mają być zamrożone należy ułożyć jedno- lub dwuwarstwowo na górnej półce do szybkiego zamrażania.

Półka do szybkiego zamrażania w urządzeniu jest oznaczona symbolem .

2. Zamknąć drzwi urządzenia.
3. Po 24 godzinach wyciągnąć zamrożone produkty spożywcze z półki do szybkiego zamrażania i włożyć je do jednej z szuflad w obszarze do przechowywania.

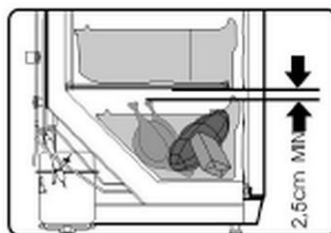
#### UWAGA!

**Nie przekraczać maksymalnej ilości zamrażanych produktów wynoszącej 12 kg na 24 godziny.**

4. Zachować odstęp minimalny 2,5 cm pomiędzy zamrażanymi produktami oraz pomiędzy ścianką górną (rys. 6).

#### WSKAZÓWKA!

**Produkty spożywcze jeszcze nie zamrożone nie mogą mieć kontaktu z produktami już zamrożonymi.**



Rys. 6

PL

### Produkcja kostek lodu

Kostki lodu produkowane są w przewidzianej do tego tacce na kostki lodu.

1. Każde zagłębienie w tacce przeznaczone na kostkę lodu napełnić wodą pitną do 3/4 wysokości.
2. Tackę na kostki lodu wstawić na jedną z półek do szybkiego zamrażania.
3. Pozostawić kostki lodu w tacce na kostki lodu przez około 5 minut w temperaturze pokojowej, a następnie wytrząsnąć je do pojemnika na lód.

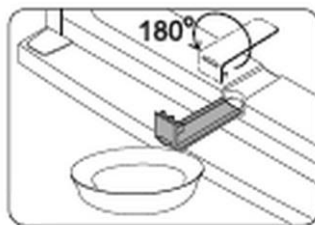
### Rozmrażanie urządzenia

#### UWAGA!

**Przed rozmrażaniem wyłączyć urządzenie z prądu (wyciągnąć wtyczkę!).**

Urządzenie należy przynajmniej dwa razy w roku rozmrażać, aby grubość warstwy lodu nie przekraczała 5 mm.

1. Wyciągnąć rynienkę zbierającą wodę kondensacyjną, obrócić ją o 180° i ponownie zawiesić (rys. 7).
2. Podstawić pojemnik pod rynienkę zbierającą wodę kondensacyjną.
3. Drzwi urządzenia pozostawić otwarte.
4. Po rozmrażaniu wytrzeć do sucha powierzchnie urządzenia oraz akcesoria.



Rys. 7

#### UWAGA!

**Nie używać szpiczastych, ostrych ani żadnych innych pomocy do mechanicznego usuwania warstw lodu!**

5. Wyciągnąć rynienkę zbierającą wodę kondensacyjną, ponownie obrócić ją o 180° i umieścić w pierwotnym miejscu.
6. Zamknąć drzwi urządzenia.
7. Ponownie włączyć zamrażarkę, a przed ponownym umieszczeniem w niej zamrożonych produktów poczekać, aż osiągnie żądaną temperaturę.

### Wyłączanie urządzenia

1. Jeśli urządzenie nie jest już używane, regulator temperatury należy obrócić na pozycję „0“.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!).
3. Rozmrozić urządzenie zgodnie z opisem powyżej.
4. Oczyszczyć urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie 6 „Czyszczenie“.
5. W przypadku dłuższych przerw w używaniu, drzwi urządzenia należy pozostawić otwarte.

## 6 Czyszczenie i konserwacja

Operator musi dbać o to, aby urządzenie i jego elementy zabezpieczające były utrzymywane w dobrym stanie. Systemy sterujące i systemy bezpieczeństwa należy sprawdzać pod względem ich skuteczności.

Prace konserwacyjne, czyszczenie i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony i wyspecjalizowany personel.

Jeżeli na czas konserwacji, czyszczenia i naprawy zaistnieje konieczność demontażu urządzeń zabezpieczających, należy je ponownie zamontować natychmiast po zakończeniu prac i sprawdzić ich działanie.

Wszystkie prace konserwacyjne i czyszczące należy wykonywać zgodnie z instrukcją obsługi w podanych odstępach czasu.

PL

### 6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

### 6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie czyścić regularnie.
2. Wyjąć z urządzenia wszystkie przedmioty.
3. Powierzchnie wewnętrzne urządzenia oraz wszystkie elementy z tworzywa sztucznego należy zawsze chronić przed tłuszczem, kwasami, sosami. Jeśli mimo to dostaną się one na te powierzchnie, natychmiast należy oczyścić dane miejsce za pomocą ciepłej wody i łagodnego środka czyszczącego.

#### **UWAGA!**

**Nigdy nie używać gorącej wody do czyszczenia urządzenia!**

4. Wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz drzwi urządzenia wytrzeć dokładnie za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. W razie potrzeby użyć łagodnego środka czyszczącego.
5. Umyte powierzchnie wytrzeć ściereczką nawilżoną czystą wodą.
6. Uszczelkę drzwiową czyścić regularnie tylko za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki.
7. Umyte powierzchnie należy na zakończenie dokładnie osuszyć.
8. Po czyszczeniu pozostawić otwarte drzwi, aby urządzenie mogło całkowicie wyschnąć.
9. Wyposażenie (szuflady, tackę na kostki lodu) umyć dokładnie ciepłą wodą, łagodnym środkiem myjącym i miękką ściereczką lub gąbką. Dokładnie opłukać oczyszczone części czystą wodą, a następnie osuszyć.



Rys. 8

10. Przynajmniej raz w roku należy wycierać kurz, który się zebrał na tylnej ścianie urządzenia i na kompresorze.

Zabrudzony kompresor negatywnie wpływa na działanie urządzenia i podnosi zużycie energii.

#### **UWAGA!**

**Nigdy nie czyścić kompresora wodą!**

11. Użyć miękkiej suchej szczotki, ściereczki elektrostatycznej lub odkurzacza.

### 6.3 Konserwacja

Zalecamy, aby przynajmniej 2 razy w roku autoryzowany serwis przeprowadził konserwację urządzenia, oraz aby w razie potrzeby zawrzeć umowę serwisową.

Do utrzymania najlepszej wydajności i zapewnienia bezpiecznej pracy urządzenia niezbędna jest regularna konserwacja.

Użytkownik może sam wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- kontrola ogólnego stanu urządzenia;
- regularna kontrola elektrycznego przewodu zasilającego;
- codzienna kontrola wzrokowa elementów zabezpieczających (np. prawidłowe działanie mikroprzełączników bezpieczeństwa, jeśli występują);
- kontrola integralności etykiet i symboli bezpieczeństwa, przynajmniej raz w tygodniu. Jeżeli są nieczytelne lub się oderwały, należy uzyskać kopię etykiet i symboli od sprzedawcy lub wykwalifikowanego przedstawiciela serwisu technicznego.

Następujące operacje powinny być regularnie wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę:

- czyszczenie kondensatora za pomocą odpowiednich narzędzi (odkurzacz lub miękka szczotka);
- kontrola przyłączy elektrycznych;
- kontrola termostatu i czujnika;
- kontrola drzwi i uszczelek drzwiowych.

### Części zamienne

Części zamienne do napraw tego urządzenia wymienione w załączniku II do ROZPORZĄDZENIA (UE) 2019/2016 są dostępne przez okres co najmniej ośmiu lat od wprowadzenia ostatniego egzemplarza modelu do obrotu.

## 7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Prace mogą być przeprowadzane tylko przez odpowiednio wykwalifikowany personel techniczny.

Jeżeli nie można usunąć usterek działania, należy skontaktować się z serwisem. Należy koniecznie podać numer artykułu, model oraz numer seryjny. Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna	Usunięcie
Podłączone urządzenie nie pracuje, zielona kontrolka zasilania nie zapala się	Źle podłączona wtyczka	Wyciągnąć wtyczkę i prawidłowo włożyć ją do gniazdka
	Uszkodzony bezpiecznik zasilania elektrycznego	Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka
	Brak prądu	Sprawdzić zasilanie elektryczne
Wskaźnik wzrostu temperatury świeci na czerwono	Urządzenie włączone pierwszy raz lub było przez dłuższy czas wyłączone (np. do rozmrażania lub po zaniku zasilania)	W miarę możliwości sprawdzić i usunąć przyczyny Jeśli wskaźnik ten nie zgaśnie po 6 godzinach, oznacza to, że kompresor pracuje nieprzerwanie lub się nie włącza
	Otwarte lub zbyt często otwierane drzwi urządzenia	Skontaktować się z serwisem
	W urządzeniu znajduje się zbyt duża ilość świeżych produktów spożywczych, temperatura wewnątrz wzrosła do ponad -9 °C	

## Możliwe usterki

Usterka	Możliwa przyczyna	Usunięcie
Zbyt wysoka temperatura w urządzeniu, krótkie przerwy w pracy kompresora	Drzwi urządzenia nie są szczelnie zamknięte / są zbyt długo otwarte	Zamknąć drzwi urządzenia, zwracać uwagę na czas otwarcia drzwi
	Zbyt wiele produktów spożywczych w urządzeniu	Wyciągnąć z urządzenia nadmiar produktów spożywczych
	Zbyt ciepłe produkty spożywcze w urządzeniu	Przed zamrażaniem produkty spożywcze należy schłodzić do temperatury pokojowej
Wzrasta poziom hałasu urządzenia	Urządzenie nie stoi na równym podłożu	Ustawić urządzenie na równym podłożu
	Urządzenie dotyka ścian lub innych przedmiotów	Zadbać o wystarczający odstęp urządzenia od ścian lub innych przedmiotów
Uszczelka drzwi wyrzusza się podczas otwierania	Uszczelka drzwi zanieczyszczona kleistymi produktami spożywczymi (tłuszcz, syrop itp.)	Uszczelkę drzwiową i zagłębienie na uszczelkę wyczyścić ciepłą wodą i miękką ściereczką, dokładnie osuszyć i ponownie założyć uszczelkę drzwiową
Powierzchnia urządzenia jest pokryta parą	Wilgotność powietrza w otoczeniu wynosi ponad 70%	Przewietrzyć pomieszczenie Usunąć przyczynę wysokiej wilgotności

### Następujące objawy nie są usterką:

Wydobywające się podczas pracy z urządzenia różne odgłosy są normalne i nie wskazują na usterkę:

- Pluskanie, bulgotanie i szumy pochodzą z czynnika chłodzącego, który krąży w systemie chłodniczym.
- Krótkie, głośniejsze zawarczenie/zawycie lub kliknięcie jest słyszalne, gdy włącza się kompresor, aby w komorze wewnętrznej urządzenia przywrócić ustawioną temperaturę.

## 8 Utylizacja

### Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.

### Czynnik chłodzący

Propelent zastosowany w urządzeniu jest łatwopalny. Jego utylizacja powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.